

PARÁMETRO PARAMETER PARAMETER	VALOR ASIGNADO ASSIGNED VALUE VALEUR ATTRIBUÉE	LÍMITE DE ACEPTACIÓN (95%) ACCEPTANCE LIMIT (95%) LIMITE D'ACCEPTATION (95%)	+/- U	n
Grado Alcohólico Volumétrico (%) Vol. Alcoholic strength by volume Titre Alcoométrique Volumique - TAV	11,12	11,02 - 11,23	0,02	25
pH pH pH	3,20	3,14 - 3,26	0,01	25
Densidad Relativa a 20°C / 20°C Relative density at 20°C / 20°C Densité Relative au 20°C / 20°C	0,9926	0,9922 - 0,9930	0,0001	23
Masa Volúmica - Densidad Absoluta a 20°C (g/ml) Specific gravity at 20°C Masse volumique au 20°C	0,9908	0,9904 - 0,9912	0,0001	23
Acidez Volátil exp. en ácido acético (g/L) Volatile acidity exp. in acetic acid Acidité volatile acétique	0,41	0,32 - 0,50	0,02	18
Ácido Acético (g/L) Acetic acid Acide acétique	0,36	0,28 - 0,43	0,02	20
Acidez Total exp. en ácido tartárico (g/L) Total acidity exp. in tartaric acid Acidité totale tartrique	5,39	5,13 - 5,64	0,05	25
Materias reductoras exp. en glu/fru (g/L) Reducing matters exp. in glu/fru Matériaux réducteurs exp. par glu/fru	1,36	0,93 - 1,79	0,15	10
D-Glucosa / D-Fructosa (g/L) D-glucose / D-fructose D-glucone / D-fructose	0,51	0,40 - 0,62	0,02	24
Ácido L-Málico (g/L) L-malic acid Acide L-malique	1,19	1,02 - 1,36	0,04	23
Ácido L-Láctico (g/L) L-lactic acid Acide L-lactique	0,58	0,49 - 0,67	0,02	23
Ácido D-Glucónico (mg/L) D-gluconic acid Acide D-gluconique	75	47 - 103	7	17

VALORES INDICATIVOS | INDICATIVE VALUES | VALEURS INDICATIF

Amonio - NH4 (mg/L) Ammonia nitrogen - NH4 Azote ammoniacal - NH4	≤ 25		12
Amino - NH2 (mg/L) Primary Amino Nitrogen (PAN) - NH2 Azote d'acide aminé - NH2	≤ 69		11
Nitrógeno Fácilmente Asimilable - NFA (mg/L) Yeast Assimilable Nitrogen (YAN) Azote Facilement Assimilable	≤ 86		12

MATERIAL
Vino estabilizado.

PREPARACIÓN
Preparado por el departamento de I+D de GAB Sistématica Analítica S.L., de acuerdo con las técnicas y procesos utilizados en enología.

HOMOGENEIDAD
Homogeneidad garantizada.

UNIFORMIDAD
Prueba de control realizada en 4/100 de las botellas a intervalos regulares durante el envasado.

ESTABILIDAD
Producto estabilizado. La estabilidad se controla periódicamente.

CONSERVACIÓN
Conservar entre 10°C y 27°C.

VALOR ASIGNADO
Los valores se determinan a partir de los cálculos estadísticos de los resultados obtenidos de una serie de ensayos con varios laboratorios de enología de España, Francia y Portugal.

LÍMITE DE ACEPTACIÓN
Corresponde a la variación máxima admisible que un laboratorio debería resolver en torno al valor asignado a los Certivin durante un análisis.

UTILIZACIÓN
Calibración, ajuste y comparación de instrumentos de medición. Control de calidad. Estimación de la incertidumbre. Verificación de instrumentos y resultados.

Una vez abierto utilizar en el mínimo tiempo posible.

MATERIAL
Stabilized Wine.

PREPARATION
Prepared by the R&D department from GAB Sistématica Analítica SL in compliance with the techniques and processes used in oenology.

HOMOGENEITY
The homogeneity is guaranteed.

UNIFORMITY
Control test performed in 4/100 of the bottles at regular intervals during packaging process.

STABILIZATION
Stabilized product. The stabilization is periodically controlled.

STORAGE
Store between 10°C and 27°C

ASSIGNED VALUE
Values are determined from statistical calculations of the results of a series of tests done by several laboratories of Oenology from Spain, France and Portugal.

ACCEPTANCE LIMIT
It corresponds to the maximum allowable variation that a laboratory should resolve on the assigned value to Certivin during an analysis.

USAGE
Calibration, adjustment and comparison of measuring instruments. Quality control. Estimation of uncertainty. Verification of instruments and results.

Once opened, use within the shortest time possible.

MATÉRIEL
Vin stabilisé.

PRÉPARATION
Préparé par la section R&D de GAB Sistématica Analítica S.L. selon les procédés et les techniques utilisés en œnologie.

HOMOGENÉITÉ
Homogénéité garantie.

UNIFORMITÉ
Test de contrôle fait aux 4/100 des bouteilles et à intervalles réguliers pendant la mise en flacon.

STABILITÉ
Produit stable. La stabilité est contrôlée régulièrement.

STOCKAGE
à conserver entre 10°C et 27°C.

VALEUR ATTRIBUÉE
Les valeurs sont le résultat d'analyses statistiques d'une série de tests effectués avec plusieurs laboratoires d'œnologie en France, en Espagne et Portugal.

LIMITE D'ACCEPATION
Il correspond à la variation maximum qu'un laboratoire peut se fixer autour de la valeur attribuée au Certivin lors d'une analyse.

UTILISATION
Etalonnage, Correction, Comparaison d'instruments de mesure. Contrôle qualité. Estimation de l'incertitude. Vérification des instruments et résultats.

Après ouverture, utiliser rapidement.

Mín. Val.
Expiration
Expiration

05/2020

El responsable
The head
Le responsable

LOT 180550



1004011

GAB SISTEMATICA ANALITICA S.L.
Sant Jordi, 30
08734 MOJA-OLERDOLA
BARCELONA (SPAIN)

T: +34 93 817 18 42
F: +34 93 817 14 36

www.gabsystem.com
gab@gabsystem.com



1.1 Identificación del preparado: MCCM	12.4 Acumulación: Producto no bioacumulable.	Decomposition temperature: Viscosity:	6.2 Precauciones para la protección de la environment:
1.2 Sinónimo:	12. Test:	10. Stability and reactivity:	6.3 Méthodes de remassage / nettoyage: Pétrasser avec des matériaux absorbants (Absorbant Général Panreac Kieselguhr, etc) ou à défaut, utiliser du sable sec ou de la terre, et déposer le tout dans les conteneurs appropriés pour leur élimination, conformément à la législation en vigueur. Nettoyer les restes à grande eau.
1.3 Uso de la preparación: Para utilización en análisis de laboratorio	12.4.2 Bioacumulación:	10.1 Conditions which should be avoided:	7. Manipulation et stockage:
1.4 Identificación de la empresa: GAB SISTEMATICA ANALITICA SL 08734 MOJA-OLERDOLA (Barcelona) España Tel: (+34)938171842	12.4.3 Observaciones:	10.2 Matter which should be avoided:	7.1 Manipulation: Sans indications particulières.
2. Identificación de los peligros: Preparado no peligroso según Reglamento (CE) 1907/2006 NO INGERIR. Urgencias: Instituto Nacional de Toxicología (Madrid) Tel: (+34)915204240	12.5 Otros posibles efectos sobre el medio ambiente: Producto no contaminante, si se cumplen las condiciones para su correcto manejo.	10.3 Hazardous decomposition products:	7.2 Stockage: Contenaires bien fermés et bien aérés. A température ambiante
3. Composición: Este producto es un MCCC con estabilizante, NO INGERIR.	13 Consideraciones sobre la eliminación:	10.4 Complementary information:	8. Contrôle d'exposition / protection du personnel:
4. Primeros auxilios:	13.1 Sustancia o preparado: En la Unión Europea no están establecidas pautas homogéneas para la eliminación de residuos químicos, los cuales tienen carácter de residuos especiales, quedando sujetos su tratamiento y eliminación a los reglamentos internos de cada país. Por tanto, en cada caso, debe contactar con la autoridad competente, o bien con las empresas legalmente autorizadas para la eliminación de residuos.	11. Toxicological information:	8.1 Mesures techniques de protection:
4.1 Indicaciones generales: En caso de pérdida del conocimiento nunca dar de beber ni provocar el vómito.	13.2 Envases contaminados: Los envases y embalajes contaminados de sustancias o preparados peligrosos, tendrán el mismo tratamiento que los propios productos contenidos.	11.1 Acute toxicity:	8.2 Contrôle limite d'exposition:
4.2 Inhalación: Trasladar a la persona al aire libre. En caso de que persista el malestar, pedir atención médica.	14. Información relativa al transporte: Por Camino (ADR): Por vía marítima (IMDG): Por vía aérea (ICAO-IATA):	11.2 Dangerous effects for health: Taking the preparation' components into account, the likely dangerous characteristics are as follows: Systematic effects on the nervous system nausea vomiting headaches breathing difficulties hypotension tachycardia Upon contact with the skin: Risk of cutaneous absorption. Other dangerous characteristics are not discarded.	8.3 Protection respiratoire: Utiliser un équipement de protection respiratoire approprié.
4.3 Contacto con la piel: Lavar abundantemente con agua. Quitar las ropas contaminadas.	15. Información reglamentaria:	12. Environmental information:	8.4 Protection des mains: Utiliser des gants appropriés.
4.4 Ojos: Lavar con agua abundante manteniendo los párpados abiertos.	16. Otras informaciones: Fecha y hora de revisión: 03/11/10 La información contenida en la presente Hoja de Seguridad se basa en nuestras actuales conocimientos, teniendo como único objeto informar sobre aspectos de seguridad y no garantizándose las propiedades y características en ella indicadas. En cuanto a las ediciones anteriores, se introdujeron modificaciones en las secciones siguientes: 2, 3, 15 Fecha de publicación: 03/11/10 Número y fecha: 3 . 03/11/10	12.1 Mobility:	8.5 Protection des yeux: Utiliser des lunettes appropriées.
4.5 Ingestión: Beber agua abundante. Provocar el vómito. No administrar eméticos. No administrar carbón animal. No beber leche. Pedir atención médica.	1.1 Identification of the substance or preparation: MCCM	12.1.1 EC50 test (mg/l):	8.6 Mesures d'hygiène particulières: Se laver les mains avant les pauses et à la fin des manipulations.
5. Medidas de lucha contra incendio:	1.2 Synonym:	12.2 Ecotoxicity:	8.7 Contrôle d'exposition de l'environnement: Respecter la législation locale concernant la protection de l'environnement.
5.1 Medios de extinción adecuados: Los apropiados al entorno.	1.3 Use of the preparation: For use in laboratory analysis	12.2.2 Receiving environment: Risk for the water environment Risk for the land environment	9. Propriétés physiques et chimiques: Aspect: liquide Couleur: Granulométrie: Odeur: Caractéristique pH: Point de fusion / congélation: Point d'ébullition initial et intervalle d'ébullition: Point d'inflammation: inflammatibilité (solide, gaze): Limites supérieures/infréries d'inflammabilité ou d'explosivité: Pression de vapeur: Densité: 1.000 kg/m³ Solubilité: miscible avec l'eau Coefficient de partage: n-octanol/eau: Température d'auto ignition: Température de décomposition: Viscosité:
5.2 Medios de extinción que no deben utilizarse:	1.4 Identification of the company or firm: GAB SISTEMATICA ANALITICA SL 08734 MOJA-OLERDOLA (Barcelona) España Tel: (+34)938171842	12.2.3 Observations:	10. Stabilité et réactivité:
5.3 Riesgos especiales:	2. Identification of dangers: No hazardous mixture as specified in Regulation (CE) 1272/2008. No hazardous mixture as specified in Classification (67/548/CEE ou 1999/45/CE). DO NOT DRINK	12.3 Degradability:	10.1 Conditions devant être évitées:
5.4 Equipos de protección:	3. Composition: This product is a MCCC with stabilizer. DO NOT DRINK	12.3.1 Test: BOD5	10.2 Matières devant être évitées:
6. Medidas a tomar en caso de vertido accidental:	4. First aid	12.3.2 Abiotic degradation classification: BOD5/COD Biodegradability	10.3 Produits de décomposition dangereux:
6.1 Precauciones individuales:	4.1 General indications: Never provide drink or induce vomiting in the event of loss of consciousness.	12.3.3 Abiotic degradation depending on pH:	10.4 Information complémentaire:
6.2 Precauciones para la protección del medio ambiente:	4.2 Inhalation: Take the person out into the fresh air.	12.4 Observations:	11. Informations toxicologiques:
6.3 Métodos de recogida / Limpieza: Recoger con materiales absorbentes, arena o tierra seca y depositar en contenedores para residuos para su posterior eliminación según normativa vigente.	4.3 Contact with the skin: Wash with plenty of water. Remove contaminated clothing.	12.4.1 Test: BOD5	11.1 Toxicité aiguë:
7. Manipulación y almacenamiento:	4.4 Eyes: Wash with plenty of water (for at least 15 minutes), keeping eyelids open.	12.4.2 Bioaccumulation: Risk	11.2 Effets dangereux pour la santé: Prendre en compte les composants de la préparation : les caractéristiques dangereuses probables sont les suivantes: cas d'ingestion: Effets symptomatiques: mal de tête, effets sur le système nerveux central, nausées, difficultés de respirer, tachycardie, hypotension. En cas de contact avec la peau: Risque d'absorption cutanée. D'autres caractéristiques dangereuses ne sont pas à écarter.
7.1 Manipulación: Sin otras indicaciones particulares.	4.5 Swallowing: Drink large amounts of water. Induce vomiting. Seek medical assistance.	12.4.3 Observations:	12. Informations sur l'environnement:
7.2 Almacenamiento: Envase original bien cerrado. En local bien ventilado. Temperatura ambiente.	5. Fire-fighting means	12.5 Other possible effects on the environment: If suitable handling conditions are maintained, no ecological problems are to be anticipated.	12.1 Mobilité:
8. Controles de exposición / protección personal:	5.1 Suitable fire-extinguishing means: As appropriate to the environment.	13. Considerations regarding elimination:	12.1.1 Test EC50 (mg/l):
8.1 Medidas técnicas de protección:	5.2 Fire-fighting means which must NOT be used:	13.1 Substance or preparation: In the European Union, there are no homogeneous standards established for mixtures of substances, which is waste of a special nature, and treatment and elimination of same is subject to the domestic legislation in each country.	12.2 Ecotoxicité:
8.2 Control límite de exposición:	5.3 Special risks:	In view of this, in each case, you should contact the authority or those companies legally authorized for elimination. Directive 2001/57/EC: Council Decision of 23 July 2001 amending Directive 2000/53/EC as regards the list of wastes. Council Directive 91/156/EEC of 18 March 1991 amending Directive 75/442/EEC on waste.	12.2.2 Milieu récepteur: Risque pour le milieu aquatique. Risque pour le milieu terrestre.
8.3 Protección respiratoria: Usar equipo respiratorio adecuado.	5.4 Protective equipment:	13.2 Contaminated containers: Contaminated containers and packaging of dangerous substances or preparations must be treated in the same manner as the actual products contained in them. European Parliament and Council Directive 94/62/EC of 20 December 1994 on packaging and packaging waste.	12.2.3 Observations:
8.4 Protección de las manos: Usar guantes apropiados.	6. Measures to be taken in the event of accidental spillage:	14. Information concerning transport: By road (ADR): By sea (IMDG): By air (ICAO-IATA):	12.3 Degradiabilité:
8.5 Protección de los ojos: Usar gafas apropiadas.	6.1 Individual precautions:	15. Regulatory information:	12.3.1 Test: BOD5
8.6 Medidas de higiene particulares: Lavarse las manos antes de las pausas y al finalizar el trabajo.	6.2 Precautions for care of the environment:	16. Other information: The information included in this Safety Data Sheet is based on our present knowledge. It is solely intended to inform regarding aspects of safety; the properties and characteristics indicated herein are not guaranteed. In respect of the previous review, changes have been made to the following sections: 2, 3, 15 Date of publication: 3.11.10 Review number and date: 3. 3.11.10	12.3.2 Classification sur dégradation biotique: BOD5/COD Biodegradabilité
8.7 Controles de exposición del medio ambiente: Cumplir con la legislación local vigente sobre protección del medio ambiente.	6.3 Methods for collection/cleaning:	1.1 Identification de la substance: MCCM	12.3.3 Observations:
9. Propiedades físicas y químicas: Apariencia: Líquido Color: Granulometría: Olor: Característico. pH: Punto de fusión / punto de congelación: Punto inicial de ebullición y intervalo de ebullición: Punto de inflamación: Inflamabilidad (solido, gas): Límites superior / inferior de inflamabilidad o explosividad: Presión de vapor: Densidad relativa: 0,99 Solubilidad: Miscible con agua Coeficiente de reparto n-octanol/agua: Temperatura de autoignición: Temperatura de descomposición: viscosidad:	7. Handling and storage:	1.2 Synonym:	12.4 Accumulation:
10. Estabilidad y reactividad:	7.1 Handling: No special indications.	1.3 Utilisation du produit: Pour usages de laboratoire et pour analyses.	12.4.1 Test:
10.1 Condiciones que deben evitarse:	7.2 Storage: Well sealed containers.In well ventilated premises. Atmospheric ref temperature.	1.4 Identification de la société ou entreprise: GAB sistematica analitica SL 08734 MOJA-OLERDOLA (Barcelona) España Tel: (+34) 938 171 842	12.4.2 Bioaccumulation: Risque
10.2 Materiales que deben evitarse:	8. Staff exposure/protection controls:	2. Identification des dangers: Aucun mélange dangereux conformément au Règlement (CE) 1272/2008. Aucun mélange dangereux conformément à la Classification (67/548/CEE ou 1999/45/CE).	12.4.3 Observations:
10.3 Productos de descomposición peligrosos:	8.1 Technical protective measures:	NE PAS BOIRE	12.5 Autres effets possibles sur l'environnement: Si les conditions adéquates de manipulation sont respectées, aucun problème écologique n'est à prévoir.
10.4 Información complementaria:	8.2 Exposure limit control:	3. Composition: Ce produit est un MCCC avec stabilisateur. NE PAS BOIRE	13. Considerations concernant l'élimination
11. Información toxicológica:	8.3 Respiratory protection: Use suitable breathing equipment.	4. Premiers secours:	13.1 Substance / produit:
11.1 Toxicidad aguda:	8.4 Hand protection: Use suitable gloves.	4.1 Indications générales: Ne pas donner à boire et ne pas essayer de provoquer des vomissements en cas de perte de conscience.	13.2 Contenu de la matière:
11.2 Efectos peligrosos para la salud: Atendiendo a los componentes del preparado, las características peligrosas propias son las siguientes: Por ingestión: efectos en el sistema nervioso central, puede provocar náuseas, vómitos, dolores de cabeza, dificultades respiratorias, hipotensión, taquicardia. En contacto con la piel: riesgo de absorción cutánea. No se descartan otras características peligrosas.	8.5 Eye protection: Use suitable goggles.	4.2 Inhalation: Transporter la persona au plein air.	13.3 Contenues Contaminés:
12. Información ecológica:	8.6 Individual hygiene measures: Wash hands before breaks and when the job is done.	4.3 Contact avec la peau: Laver abondamment avec de l'eau. Retirer les vêtements contaminés.	13.4 Contenues Contaminés:
12.1 Movilidad:	8.7 Environmental exposure controls: Fulfill the commitments under local environmental protection legislation.	4.4 Yeux: Laver abondamment avec de l'eau (pendant au moins 15 minutes) en gardant les paupières ouvertes.	13.5 Conditions de stockage:
12.1.1 Test EC50 (mg/l):	9. Physical and chemical properties: Appearance: Líquido Color: Granulometry: Odor: Characteristic. pH: Melting point/freezing point: Initial boiling point and boiling range: Flash point: Flammability (solid, gas): Upper/lower flammability or explosive limits: Vapour pressure: Vapour density: Relative density: 0.99 Solubility: Miscible with water Partition coefficient: n-octanol/water: Auto-ignition temperature:	4.5 Ingestion: Boire beaucoup d'eau. Faire vomir. Consulter un médecin.	13.6 Considérations concernant l'élimination
12.2 Ecotoxicidad:	10.2 Degradabilidad:	5. Extinction d'incendie:	13.1 Substance / produit:
12.2.2 Medio receptor: Riesgo para el medio acuático. Riesgo para la tierra.	10.3 Clasificación de degradación biótica: BOD5/COD Biodegradabilidad	5.1 Moyens d'extinction d'incendie appropriés: Ceux qui conviennent le mieux pour l'environnement.	13.2 Contenues Contaminés:
12.2.3 Observaciones:	10.3.2 Clasificación de degradación biótica:	5.2 Moyens d'extinction qui NE doivent PAS être utilisés:	13.3 Contenues Contaminés:
12.3 Degradabilidad: Producto Fácilmente biodegradable.	BOD5/COD	5.3 Risques particuliers:	13.4 Contenues Contaminés:
12.3.1 Test: BOD5	10.3.3 Degradación abiotica dependiendo del pH:	5.4 Équipements de protection:	13.5 Conditions de stockage:
12.3.2 Clasificación de degradación biótica:	10.3.4 Observaciones:	6. Mesures à prendre en cas de déversement accidentel:	13.6 Considérations concernant l'élimination
12.3.3 Degradación abiotica dependiendo del pH:		6.1 Précautions individuelles:	13.1 Substance / produit:
12.3.4 Observaciones:			13.2 Contenues Contaminés:

LABORATORIOS PARTICIPANTES

Para la elaboración del ensayo han participado los siguientes laboratorios (en orden alfabético):

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| - Bodegas Yuntero | Alcázar de San Juan (Ciudad Real) |
| - Bodegues Marquès de Monistrol | Monistrol d'Anoia (Barcelona) |
| - Celler Josep Piñol SA | Guardiola de Font Rubí (Barcelona) |
| - CEVIPE | St. Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - Codorniu SA | St. Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - Estación enológica Extremadura | Almendralejo (Badajoz) |
| - Estación enológica de Haro | Haro (La Rioja) |
| - Freixenet SA | St. Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - GAB Sistemática Analítica SL | Moja (Barcelona) |
| - ICV | Toulouges (Francia) |
| - INCAVI Reus | Reus (Tarragona) |
| - INCAVI Vilafranca | Vilafranca del Penedès (Barcelona) |
| - Innotec Laboratorios SL | Casas Ibañez (Albacete) |
| - ITACYL | Rueda (Valladolid) |
| - IVDP, I.P. | Oporto-Douro (Portugal) |
| - IVICAM / IRIAF | Tomelloso (Ciudad Real) |
| - JUVE & CAMPS SA | Sant Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - Laboratorio de Burjassot | Burjassot (Valencia) |
| - Laboratorio de Montilla | Montilla (Córdoba) |
| - Laboratorio de Requena | Requena (Valencia) |
| - LAFGA / INGACAL | Mabegondo-Abegondo (A Coruña) |
| - LIEC Agroalimentaria S.L. | Manzanares (Ciudad Real) |
| - Masia Vallformosa S.L.U. | Vilobí del Penedès (Barcelona) |
| - Miguel Torres SA | Pacs del Penedès (Barcelona) |
| - VITEC | Falset (Tarragona) |

Y con la colaboración especial de:

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| - Laboratorios Excell Ibérica SL | Logroño (La Rioja) |
|----------------------------------|--------------------|